



Scînteia



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLIX Nr. 11797

Simbătă 26 iulie 1980

6 PAGINI — 30 BANI

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Interviul acordat de tovarășul Nicolae Ceaușescu postului de televiziune „France III”

După cum s-a mai anunțat, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a primit, la 16 iulie a.c., pe Jean Marie Cavada, director adjunct al postului de televiziune „France III”, responsabil al sectorului de informații politice, și Jean Claude Paris, redactor-șef al informațiilor la postul de televiziune „France III”, cărora le-a acordat următorul interviu:

INTREBARE: În legătură cu călătoria dumneavoastră în Franța, cum apreciați relațiile franco-române atât pe plan politic, cât și pe plan economic și cultural?

RĂSPUNS: Aș dori, în primul rând, să exprim satisfacția pentru noua vizită în Franța, pentru reînnoirea cu președintele Giscard d'Estaing. Sper că această nouă întâlnire româno-franceză la nivel înalt va avea o importanță deosebită în dezvoltarea relațiilor dintre popoarele și țările noastre.

Ca o caracteristică generală, aș putea spune că în momentul de față relațiile româno-franceze se găsesc la un nivel foarte bun, cum au fost niciodată în trecut. În acest an am sărbătorit împreună 100 de ani de la stabilirea relațiilor diplomatice între țările noastre, ceea ce a prilejuit un bilanț al colaborării tradiționale româno-franceze și, totodată, exprimarea dorinței reciproce de a noi dimensiuni acestei colaborări. S-a dezvoltat puternic colaborarea economică — schimburile comerciale depășind în acest an 3 miliarde și jumătate de franci — și am realizat unele cooperări importante în producție. Consider că există perspectiva de a extinde relațiile noastre economice și cooperarea în producție, inclusiv cooperarea în alte țări. S-au extins, de asemenea, raporturile culturale, științifice și schimburile de cetățeni între țările noastre.

România și Franța colaborează în același timp activ în soluționarea problemelor internaționale, în direcția politicii de destindere, colaborare și pace, de respect neabătut al independenței naționale a fiecărui stat și popor. Aș putea spune că în domeniul vieții internaționale colaborarea româno-franceză contribuie în mod substanțial la promovarea unei politici de demnitate egalitate, înțelegere, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamsec în treburile interne.

Pornind de la toate acestea, reînnoirea cu președintele Giscard d'Estaing, convorbirile noastre ne permit să identificăm noi posibilități de extindere a colaborării bilaterale economice, tehnico-științifice și culturale, cât și a colaborării active pe plan internațional în soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi pe calea tratatelor pașnice, în realizarea securității și cooperării în Europa.

INTREBARE: Cum vedeți evoluția crizei afgane? Apreciați că este posibilă o soluționare politică?

RĂSPUNS: Independența de apărare cu privire la cauzele situației din Afganistan, consider că esențialul în momentul de față este să se facă tot pentru a se ajunge la o soluție politică, bazată pe încercarea onorabilă a sprijin din afară pentru forțele antiguvernamentale, precum și pe retragerea trupelor sovietice din această țară. Ținând seama de evoluția evenimentelor de faptul că practic ideea unei soluții politice este imbrățișată astăzi de toată lumea, că în această privință guvernul Afganistanului a formulat propuneri, după părerea mea acceptabile, care prevăd și garanții internaționale, se întrevăde posibilitatea — dacă toate părțile vor da dovadă de responsabilitate, de o poziție constructivă — ca situația din Afganistan să poată fi soluționată, asigurându-se independența, suveranitatea și caracterul de țară nealiniată al Afganistanului.

INTREBARE: După opinia dumneavoastră, tendințele internaționale au atins un maxim? Credeti într-o creștere sau mai curind într-o diminuare a acestor tensiuni?

RĂSPUNS: În prima parte a acestui an am asistat la o înrăutățire, la o încordare extremă a situației internaționale. Cauzele care au determinat aceasta sînt multiple. Ele au fost generate de tendințele, manifestate cu putere în viața internațională, în direcția reimpărțirii și consolidării sferei de influență, a reasezării raporturilor de forță; totodată, ele au fost generate de criza economică, de criza energetică și petrolieră care au determinat intensificarea preocupărilor unor state și grupări de state în direcția menținerii și consolidării sferei de influență.

Au apărut mai multe probleme care n-au fost soluționate la timp. În Europa, după Conferința de la

Helsinki, s-au întreprins puțini pași în direcția înfăptuirii documentelor adoptate. Țările europene nu și-au asumat o răspundere directă în realizarea obiectivelor stabilite, stînd — s-ar putea spune — într-o oarecare expectativă.

Actualmente se poate aprecia că nivelul cel mai înalt al încordării a fost depășit. Sîntem într-o perioadă de calmie, chiar de oarecare diminuare a încordării. Pericolul însă se menține destul de mare. De aceea, este necesar să se acționeze de către toate părțile cu maximum de răspundere față de cauza păcii și independenței popoarelor, pentru a se trece cu hotărîre la diminuarea încordării și soluționarea problemelor pe calea tratatelor pașnice.

Aș dori să menționez că în perioada de încordare maximă, opinia publică internațională a avut un rol important în oprirea evoluției acestui curs periculos. Faptul că un mare număr de state, cercuri largi ale opiniei publice de pretutindeni s-au ridicat cu hotărîre împotriva politicii de încordare, au refuzat să se angheteze în măsuri extreme, au refuzat baze militare și sprijin militar — demonstrînd că nu mai sînt dispuse să devină un instrument în politica marilor puteri — a determinat o frînare a accentuării încordării. Subliniez aceasta pentru că, după părerea mea, diminuarea tensiunii internaționale, promovarea destinderii, independenței naționale și păcii se pot realiza numai în condițiile participării active a tuturor statelor și popoarelor, a opiniei publice mondiale la viața politică internațională, la soluționarea problemelor care prezintă un pericol grav pentru securitatea popoarelor.

În acest cadru, noi acordăm o mare importanță reuniunii de la Madrid din toamna acestui an, consacrată securității și cooperării europene — și considerăm necesar să se facă tot pentru ca această reuniune să dea un nou impuls înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki. Pe primul plan considerăm că trebuie puse problemele dezangajării militare și dezarmării în Europa, ținînd seama că, în ciuda existenței a diferite zone de încordare, Europa continuă să constituie focarul principal de unde poate izbucni un nou război mondial. Pornim de la faptul că pe continentul nostru sînt concentrate principalele armamente și forțe militare, se confruntă cele două blocuri militare, iar acum se amplasază și se dezvoltă noi rachete cu rază medie de acțiune — destinate, în fond, tuturor țărilor europene. De aceea, statelor și popoarelor de pe continentul nostru le revine marea răspundere de a face tot pentru a se renunța la amplasarea și dezvoltarea noilor rachete, pentru trecerea la o politică de dezangajare militară și dezarmare, pentru înfăptuirea în practică a tuturor documentelor semnate la Helsinki.

INTREBARE: Considerați că nimeni nu trebuie să accepte hegemonismul?

RĂSPUNS: Țările europene trebuie să se pronunțe ferm împotriva politicii de hegemonism, să promoveze o politică de respect al independenței naționale a tuturor popoarelor, de colaborare deplin egală în drepturi între toate națiunile.

INTREBARE: Toți observatorii recunosc originalitatea politicilor dumneavoastră externe. Care este sentimentul dumneavoastră în legătură cu Orientul Apropiat? Care ar putea fi, după părerea dumneavoastră, o soluție justă? Ce rol pot juca România și Franța pentru a rezolva acest conflict?

RĂSPUNS: Situația din Orientul Apropiat constituie o parte a problemelor complexe ale lumii contemporane. Se poate spune că, în prima parte a acestui an, și în Orientul Apropiat s-au produs evenimente care au contribuit la agravarea situației, nu apar în momentul de față perspective clare cu privire la realizarea unei soluții globale. S-ar putea spune că tratativele pe baza înțelegerilor de la Camp David nu mai oferă în prezent posibilitatea unei soluții globale.

(Continuare în pag. a IV-a)

VIZITA OFICIALĂ A PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN FRANȚA

Au fost adoptate importante documente oficiale, acorduri și înțelegeri care deschid căi și mai largi relațiilor româno-franceze în toate domeniile de activitate, spre folosul ambelor țări, în interesul cauzei păcii, destinderii și independenței popoarelor

ÎNCHIEIEREA CONVORBIRILOR OFICIALE

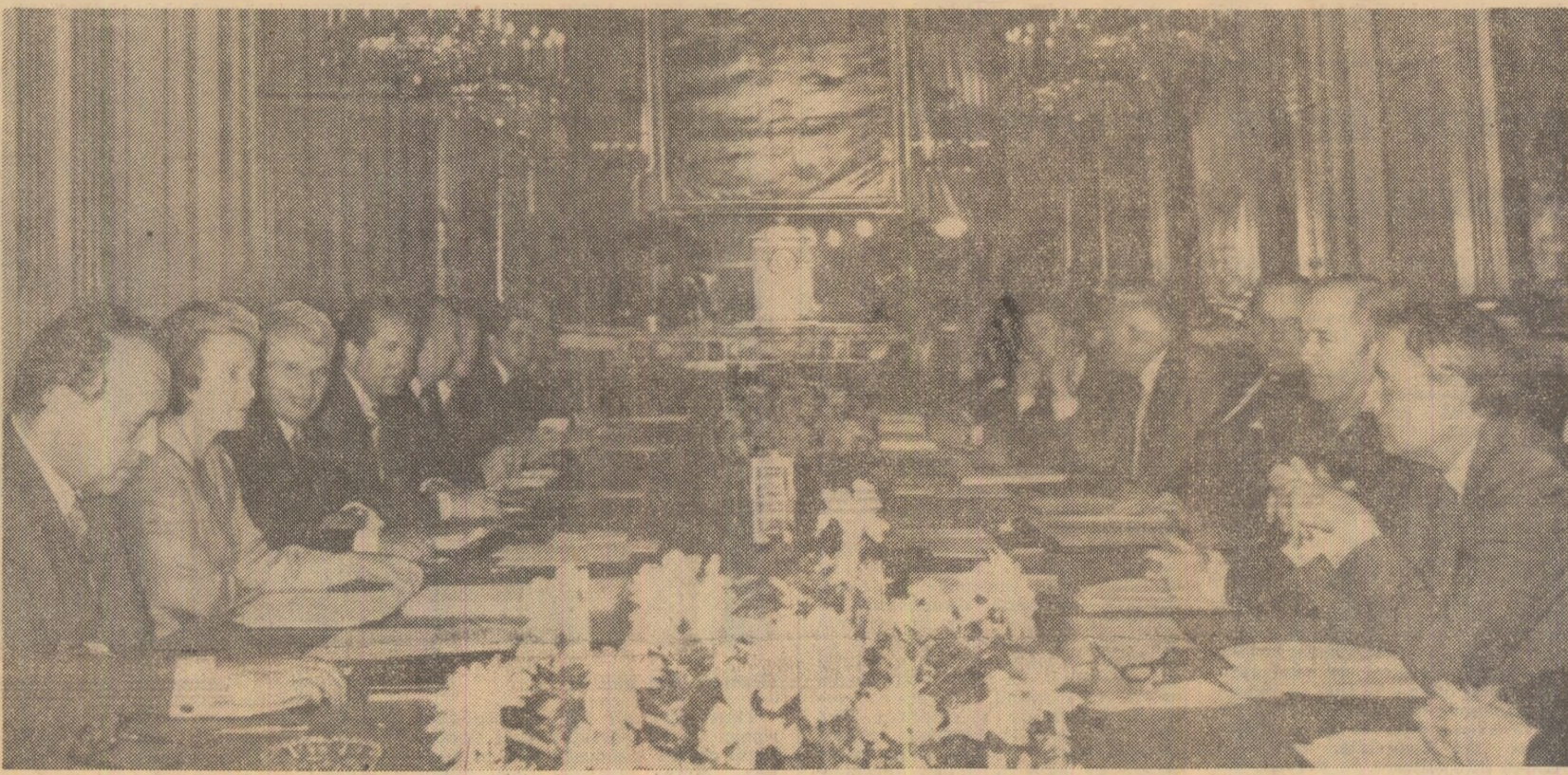
Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Franceze, Valéry Giscard d'Estaing, s-au întâlnit din nou, în cursul după-amiezii de vineri, 25 iulie, continuînd convorbirile oficiale.

Schimbul de vederi la nivel înalt s-a desfășurat apoi într-un cadru mai larg. La cea de-a doua parte a acestor convorbiri, consacrată concluziilor finale, au participat:

Din partea română: tovarășa Elena Ceaușescu, prim viceprim-ministru al guvernului, tovarășii Cornel Burtică, viceprim-ministru al guvernului, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Cornelii Mănescu, ambasadorul României la Paris, Vasile Pungan, ministrul secretar de stat, consilier al președintelui Republicii, Constantin Mitea, consilier al președintelui Republicii, Romulus Neagu, director în Ministerul Afacerilor Externe, Nicolae Petrescu, șeful Agenției economice române la Paris;

Din partea franceză: Raymond Barre, prim-ministru, Jean François-Poncet, ministrul afacerilor externe, André Giraud, ministrul industriei, Jean-François Deniau, ministrul comerțului exterior, Olivier Stirn, secretar de stat.

(Continuare în pag. a II-a)



DECLARAȚIE

Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu au făcut o vizită oficială în Franța, la invitația președintelui Republicii Franceze, Valéry Giscard d'Estaing, în perioada 23-25 iulie 1980.

În cursul acestei vizite, președintele Nicolae Ceaușescu a avut cu președintele Valéry Giscard d'Estaing convorbiri asupra dezvoltării cooperării dintre România și Franța, precum și asupra principalelor probleme internaționale.

La convorbiri au participat: Din partea română: — Cornel Burtică, viceprim-ministru, ministrul comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Cornelii Mănescu, ambasadorul României în Franța, Vasile Pungan, ministrul secretar de stat.

Din partea franceză: — Raymond Barre, prim-ministru, — Jean François-Poncet, ministrul afacerilor externe, — André Giraud, ministrul industriei, — Jean-François Deniau, ministrul comerțului exterior, — Jacques Wahl, secretar general al Președinției Republicii, — Pierre Cerles, ambasadorul Franței în România.

Președintele Nicolae Ceaușescu s-a întâlnit, de asemenea, cu Alain Pôher, președintele Senatului.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate și încredere care caracterizează relațiile între România și Franța și reflectă prietenia tradițională existentă între cele două popoare.

În timpul sederii în Franța, președintele Republicii Socialiste România și tovarășa Elena Ceaușescu, precum și persoanele care i-au însoțit au vizitat întreprinderi și instituții științifice și culturale. Înaltii oaspeți români s-au bucurat pretutindeni de o primire caldă și prietenească din partea populației și a oficialităților franceze.

I

Evocînd îndelungatele tradiții de prietenie între popoarele română și franceză, bazate pe originea latină comună, pe afinitățile profunde de limbă și cultură, precum și pe năzuințele comune de independență, de pace și progres, președintele Republicii Socialiste România și președintele Republicii Franceze s-au pronunțat pentru continuarea dezvoltării unei strînse cooperări între România și Franța. Ei consideră că această politică contribuie în mod pozitiv la cauza progresului și păcii în Europa și în lume.

În cursul convorbirilor, care s-au desfășurat într-un spirit de prietenie și încredere, și după examinarea aprofundată a stadiului actual al relațiilor româno-franceze, pe care le-au apreciat ca deosebit de satisfăcătoare, cei doi președinți au procedat la analiza realității la modul în care se desfășurau prevederile Declarației comune semnate la București, la 10 martie 1979.

Cei doi șefi de stat reafirmă în mod solemn atașamentul lor față de acest document, pe care îl consideră ca un fundament al raporturilor prezente și viitoare dintre cele două țări.

Ei subliniază cu deosebire faptul că principiile cuprinse în Declarația din 1979 își păstrează întreaga lor semnificație, cu atât mai mult în perioada dificilă pe care o cunoaște astăzi omenirea.

În această privință, cei doi șefi de stat consideră că pe plan internațional România și Franța au un rol de jucat în favoarea reducerii tensiunilor actuale, pentru care este necesară respectarea strictă a independenței și suveranității tuturor statelor.

Președintele Republicii Socialiste România și președintele Republicii Franceze au exprimat speranța că vor fi intrinsec cit mai curînd posibil condițiile care să permită ca politica de destindere să-și reia cursul.

Cei doi președinți și-au exprimat satisfacția pentru rolul pozitiv pe care îl au atât pe plan internațional, cit și pe plan bilateral, înțînirile la nivel înalt. Ei au reafirmat, de asemenea, utilitatea înțînirilor dintre membrii celor două guverne.

Convinsese de importanța pe care dialogul româno-francez o dobîndeste în momentul actual, cele două părți au convenit să continue acest dialog. Un rol revine în această direcție înțînirilor periodice dintre miniștrii afacerilor externe, prevăzute în Declarația din 1979, precum și consultărilor între cele două ministere de externe asupra problemelor de interes comun.

II

Președintele Republicii Socialiste România și președintele Republicii Franceze au procedat la o examinare aprofundată a relațiilor bilaterale.

Cei doi președinți au exprimat convingerea că dezvoltarea relațiilor economice și industriale a cooperării industriale constituie un element esențial al aprofundării raporturilor dintre cele două state. Ei consideră că actualul cadru juridic permite intensificarea cooperării economice atât pe plan bilateral, cit și pe terțe piețe.

Cei doi președinți și-au exprimat satisfacția pentru rezultatele obținute la ultima sesiune a Comisiei mixte guvernamentale, care a avut loc la Paris în perioada 16-17 iunie 1980. Ei au subliniat rolul important pe care îl are acest organism, îndeosebi pentru dezvoltarea cooperării economice pe termen lung.

Cei doi președinți au constatat cu satisfacție că obiectivul dublării schimburilor comerciale între 1975 și 1980 a fost realizat în cursul anului 1979, adică în mai puțin de patru ani. Ei au fost de acord că o nouă dublare a schimburilor între 1980 și 1985 constituie un obiectiv realist. În vederea realizării acestui obiectiv, cele două părți își vor intensifica eforturile pentru îmbunătățirea structurilor exporturilor fiecărei țări și pentru crearea condițiilor care să permită asigurarea unui echilibru mai bun al schimburilor. În acest context, cei doi șefi de stat și-au exprimat, de asemenea, satisfacția în legătură cu semnarea apropiată a acordurilor dintre România și Comunitatea Economică Europeană.

Constatănd cu satisfacție că într-o serie de sectoare, cum sînt industria aera, construcțiile de mașini, electronica și telecomunicațiile au fost întreprinse acțiuni fructuoase, cei doi președinți au hotărît lărgirea și diversificarea cooperării în aceste domenii, precum și în alte sectoare, cum sînt: folosirea energiei nucleare în scopuri pașnice, aeronautica, industria de automobile, energia, chimia, informatica, agricultura și creșterea animalelor.

Președintele Republicii Socialiste România și președintele Republicii Franceze au acordat, de asemenea, o mare atenție relațiilor culturale româno-franceze.

Cele două părți au exprimat voința de a acorda în continuare întregul lor sprijin dezvoltării schimburilor și cooperării în domeniile culturii, învățămîntului, artei, sportului și turismului. În acest sens, ele vor favoriza dezvoltarea schimburilor artistice, a cooperării în domeniul învățămîntului, precum și a schimburilor între tineri din cele două țări. Ele acordă o importanță deosebită promovării limbilor română și franceză, instrumente de circulație ale unei culturi atât literare, cit și științifice. Ele vor încuraja studiul acestor limbi

(Continuare în pag. a II-a)

- Întrevederea cu președintele Senatului și cu parlamentari francezi
- În vizită la Institutul de cercetări Marcoussis

Relatări în paginile 2-3-4

În mijlocul constructorilor de autoturisme de la uzinele „Citroën”

Vineri dimineața, în programul vizitei oficiale pe care președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, o efectuează în Franța la invitația președintelui Valéry Giscard d'Estaing și a doamnei Anne-Aymone Giscard d'Estaing, au fost prezente momente relevante pentru caracterul pronunțat de lucru al acestui nou dialog româno-francez, pentru multitudinea aspectelor aflate în atenția șefului statului român în vederea extinderii și aprofundării relațiilor dintre România și Franța.

Programul de vineri a început fericit manifestările zilei precedente, care debutase, după cum se știe, cu momentul solemn din Place de l'Etoile, unde șeful statului român a depus în cursul dimineții o coroană de flori la Monumentul soldatului necunoscut. La ora prînzului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu au fost oaspeții Primăriei Parisului, unde s-au bucurat de o primire deosebit de călduroasă, plină de afecțiune, atmosferă pusă în evidență îndeosebi în timpul înfînirii găzduite de „Sala de festivități”, unde primarul Parisului și președintele Nicolae Ceaușescu au rostit alocuțiuni. A urmat dejunul în onoarea distinșilor soli ai poporului român oferit de primul ministru al Franței și soția sa la Palatul Ministeriului Afacerilor Externe, cadru în care a fost reafirmată dorința de a dezvolta, pe cele mai diverse planuri, relațiile româno-franceze.

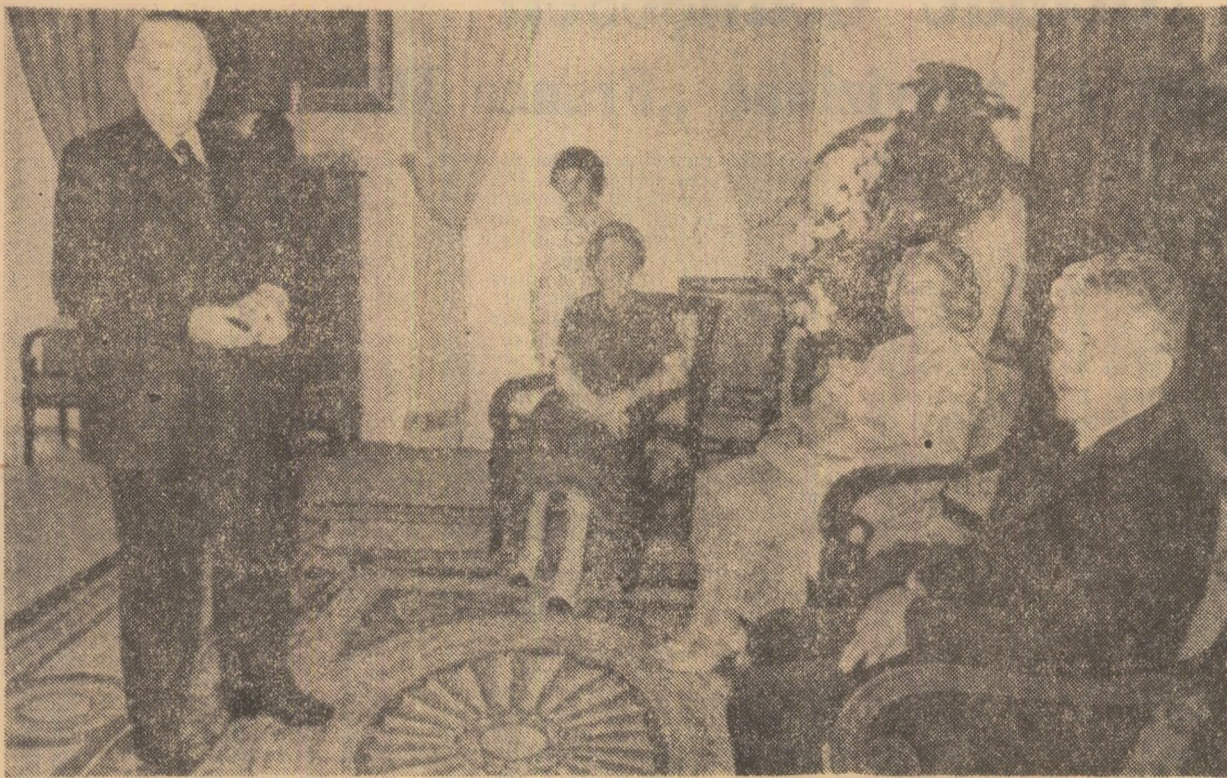
În cursul după-amiezii, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a reîntîlnit cu președintele Republicii Franceze, Valéry Giscard d'Estaing. La Palatul Elysée, cei doi șefi de stat au continuat amplul dialog început în prima zi a vizitei, circumscrind probleme de cel mai mare interes pentru relațiile bilaterale româno-franceze, precum și cu privire la situația internațională actuală.

(Continuare în pag. a II-a)



VIZITA OFICIALĂ A PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN FRANȚĂ

ÎNTRVEDEREA CU PREȘEDINTELE SENATULUI ȘI CU PARLAMENTARI FRANCEZI



Agenda contactelor sefului statului român cu personalități de frunte ale vieții politice din Franța a cunoscut, vineri la prînz, un moment deosebit. La Palatul Luxembourg, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarăsa Elena Ceaușescu au avut o întrevedere cu președintele Senatului francez, Alain Poher, și doamna Poher.

Coloana oficială de mașini sositese în curtea „Micului Luxembourg”, reședința președintelui Senatului. Mașina prezidențială se oprește în fața intrării clădirii, unde se află biroul președintelui. Au venit în întâmpinarea înalților oaspeți domnul Alain Poher și doamna Poher. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu sînt salutați de generalul Tartinville, comandantul militar al Palatului Luxembourg.

O gardă militară prezintă onorul. Președintele Senatului și doamna Poher invită pe președintele Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu într-un salon de la parterul clădirii.

Salutînd cu deosebită căldură prezența în Franța a solilor poporului român, președintele Senatului francez își exprimă deplină satisfacție de a se reîntîlni cu tovarășul Nicolae Ceaușescu și arată că această vizită este un moment important în cronică atît de bogată a raporturilor tradi-

ționale de prietenie și colaborare dintre cele două țări și poartă, care se dezvoltă continuu, pe baza imortantelor înțelegeri convenite cu ocazia dialogului româno-francez la nivel înalt.

La rîndul său, președintele Nicolae Ceaușescu își exprimă convingerea că vizita pe care o face în Franța va îmbogăți prin rezultatele sale colaborarea rodnică dintre țările și popoarele noastre, în interesul reciproc, al cauzei păcii și colaborării în Europa și în întreaga lume.

În semn de înaltă prețuire pentru activitatea neobosită a președintelui României, pusă în slujba păcii și înțelegerii între popoare, a apropierei, dintre toate țările, a dezvoltării libere și independente a tuturor națiunilor lumii, domnul Alain Poher înmânează președintelui Nicolae Ceaușescu Medalia de aur a Senatului și Cofretul onorific, prezintă cu ocazia aniversării Centenarului Senatului francez, în care se află documente și mărturii referitoare la activitatea acestui prestigios for legislativ al Franței.

Tovarășii Elena Ceaușescu și I se oferă în dar o uratură.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu mulțumesc cu multă căldură și semnează apoi în Cartea de aur a Senatului.

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae

Ceaușescu, și tovarăsa Elena Ceaușescu, însoțiti de Alain Poher și doamna Poher, urcă la etajul întâi al palatului. Sînt de față tovarășii Cornel Burtică, Ștefan Andrei, Ion Avram, Vasile Pungan, Constantin Mitea, Corneliu Mănescu, ambasadorul României la Paris.

Sînt prezenți un mare număr de deputați și senatori, între care senatorii Lucien Gautier, președintele Grupului de prietenie Franța-România din Senat, Jean-Louis Vizier, președinte de onoare și fondator al Grupului de prietenie, deputatul Maurice Couve de Murville, președintele Comisiei afacerilor externe a Adunării Naționale Franceze.

Este, de asemenea, prezent Pierre Cerles, ambasadorul Franței la București.

Parlamentarii francezi sînt prezenți înalților oaspeți români.

Într-o alocuțiune, președintele Senatului, Alain Poher, subliniază din nou onoarea deosebită care i se face Senatului de a avea ca înalți oaspeți pe președintele Nicolae Ceaușescu și pe tovarăsa Elena Ceaușescu și îl invită pe șeful statului român să lucreze în fața senatorilor prezenți.

Alocuțiunea președintelui Nicolae Ceaușescu a fost primită cu viu interes și deosebită apreciere.

ci prin reducerea continuă a acestora.

Noi considerăm că trebuie să facem totul ca, la reuniunea de la Madrid, să dăm un nou impuls impuls securității și cooperării în Europa, realizării în viață a documentelor semnate la Helsinki.

În lume sînt multe probleme de soluționat; le cunoașteți bine. Dumneavoastră știți că în prima parte a anului s-a ajuns la o încordare extremă. De aceea trebuie făcut totul pentru a opri agravarea situației internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor pe calea tratativelor politice, pentru asigurarea politicii de destindere, de pace, de independență națională.

În acest cadru, noi considerăm că parlamentele au un rol important. Dorim ca între parlamentele noastre, între parlamentele europene să se dezvolte o colaborare tot mai strînsă în soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi. Mai mult decît orice, noi considerăm că popoarele ineseși au rolul hotărîtor în asigurarea destinderii și păcii. Trebuie să întărim prietenia și colaborarea între popoarele noastre, între popoarele europene, între națiunile întregii lumi. Și șefii de stat, și parlamentele, fiind seamă de voința maselor populare, a popoarelor, acționînd în interesul acestora, vor servi pacea și civilizația, viitorul întregii omeniri.

Vă mulțumesc și urez o bună colaborare între parlamentele și popoarele noastre. (Aplauze).

Dejun în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarăsei Elena Ceaușescu

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarăsa Elena Ceaușescu au participat, în continuare, la dejunul oferit în onoarea lor de președintele Senatului Francez, Alain Poher, și doamna Poher.

La dejun au luat parte tovarășii Cornel Burtică, Ștefan Andrei, Ion Avram, Vasile Pungan, Constantin Mitea.

Au participat personalități politice franceze — membri ai guvernului, senatori, deputați.

Au luat parte ambasadorul României la Paris și ambasadorul Franței la București.

Un semn de atenție al gazdelor față de solii poporului român: aranjamentele florale de pe mese sînt în culorile steagului românesc — roșu, galben, albastru.

În timpul dejunului, care s-a desfășurat într-o atmosferă deosebit de cordială, președintele Senatului francez și președintele Republicii Socialiste România au rostit toasturi.

Toastul președintelui Senatului, Alain Poher

Domnule președinte al Republicii, Doamnă prim viceprim-ministru, Doamnelor, domnilor miniștri,

Este o foarte mare onoare pentru Senatul Republicii Franceze și pentru cei membri săi să vă primească, astăzi, în acest vechi Palat Luxembourg, martor al istoriei prestigioase a Franței. Personal, sint fericit și mîndru, domnule președinte al Republicii, să vă primesc, pe dumneavoastră și pe doamna Ceaușescu, în cadrul acestei vizite de stat, în care pentru a doua oară sînteți oaspeți ai Franței, ceea ce atestă că cele două țări și cele două popoare ale noastre rămîn fidele tradițiilor lor de prietenie și culturii lor comune și că ele înțeleg să continue să apere împreună, în viitor ca și ieri, independența lor națională, libertățile lor, progresul umanității și pacea lumii.

Îmi face, de asemenea, o mare plăcere să vă salut pe doamna președinte, intrucît dumneavoastră ați binevoit, la rîndul dumneavoastră, de asemenea, să mă primiți de două ori în România, cu o curtoazie și o căldură a căror amintire îmi rămîn prețioase.

Îmi face, de asemenea, o mare plăcere să vă salut pe dumneavoastră, doamnă. Funcțiile excepționale de importante pe care le dețineți în guvernul român ne sînt bine cunoscute, precum și locul eminent pe care îl dețineți în cercurile științifice din țara dumneavoastră, unde bogăția cunoștințelor dumneavoastră, ca și calitățile dumneavoastră de economist, doctor, inginer au făcut să vi se încredințeze președinția Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie. Sint, din aceste motive, deosebit de fericit pentru faptul că, în afara de domnul ministru Sînt — care îl reprezintă aici pe domnul ministru al afacerilor externe — ne-au făcut onoarea să fie prezenți doamna Elie Sautier-Seite și domnul ministru Pierre

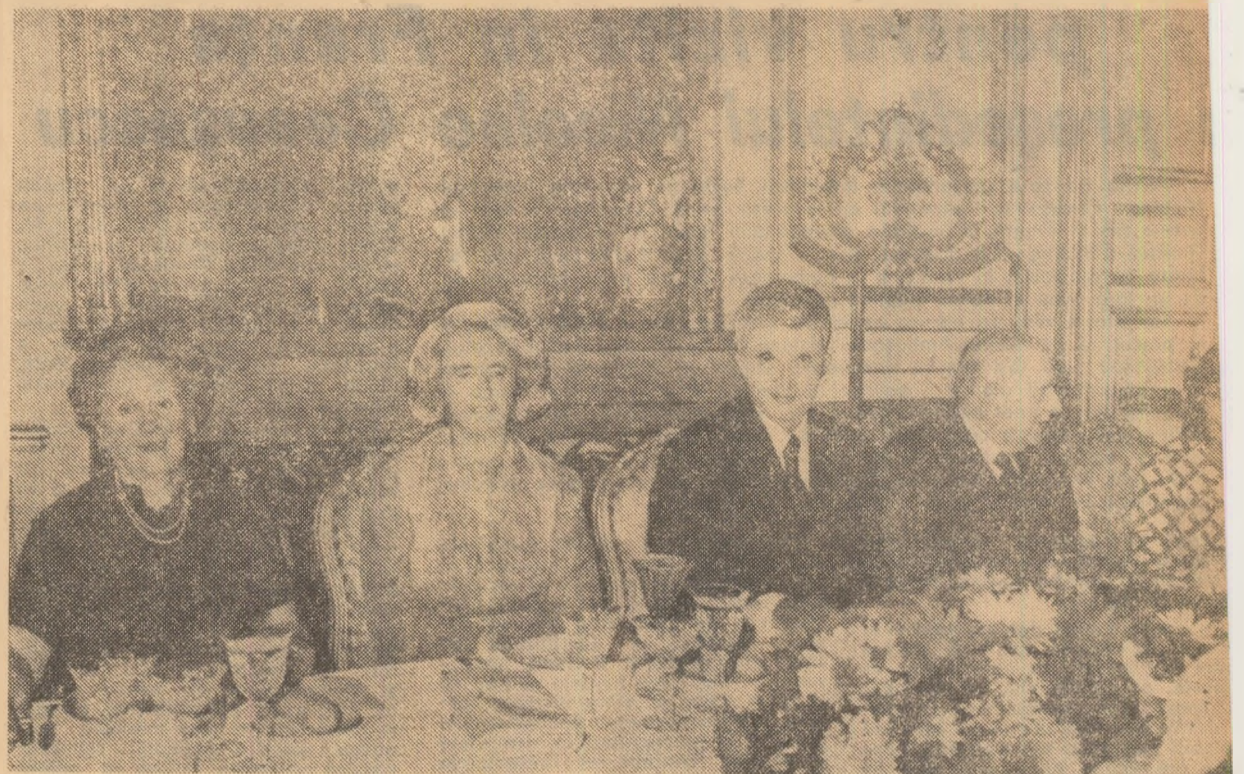
Imi place să-mi imaginez că dumneavoastră ați putut să aveți cu acesti căpătsoși ai problemelor universitare și științifice convorbiri utile și plăcute. Îndrăgesc să sper că aceste contacte vor fi continuate. Să nu uităm că domnul viceprim-ministru însuși, în cadrul comertului exterior și cooperarea economică internațională și domnul ministru al afacerilor externe al României mi-au fost interlocutori plăcuți în predecedentele întâlniri.

Domnule președinte, evocam acum cîteva momente primirea pe care mi-ați rezervat-o în țara dumneavoastră: dacă această primire m-a emoționat în mod deosebit este pentru faptul că mi sînt onorat să fiu, de multă vreme, un prieten al României. Legăturile pe care le-am înmădat cu țara dumneavoastră sînt deia foarte vechi. Prietenii mei români știu că îmi face plăcere aceea să le evoc, pentru că ele datează din vremea tinereții mele. În prezent, la Școala de mine din Paris, am plecat în regiunea Ploiești pentru a efectua un stagiu în industria petroliferă. Din acea perioadă îndepărtată, interesul meu pentru problemele românești nu a fost niciodată dezmințit.

Cit privește întrevederile noastre, dumneavoastră vă amintiți, domnule președinte, noi am evocat suferințele și luptele poporului dumneavoastră pentru eliberare și pentru recăpătarea libertăților sale, atitudinea curajoasă a țării dumneavoastră în timpul războiului și al rezistenței și, totodată, pierderile grave pe care ea le-a suferit. Toate aceste amintiri, glorioase dar dureroase, ne-au apropiat. Am fost deosebit de impresionat, întîlnind la dumneavoastră, domnule președinte, o vie dorință de deschidere, grădă de a introduce în raporturile dintre Est și Vest o sinceritate, o claritate și o libertate de exprimare care le lipseau adesea în mod brutal și pe care epoca periculoasă pe care o trăim le face cu atît mai necesare.

Dumneavoastră v-ați angajat să găsiți mijloacele care să permită României să fie prezentă pe plan internațional. Aceasta, ca urmare a afirmării unei independențe careia se cere să-i apreciem valoarea în contextul problemelor care nu se poate spune că nu se ridică. În acest mod, au rezultat raporturile de încredere și destindere între România și Franța. Îmi place să salut acest lucru, deoarece eu am apreciat întregul lor valoare în cadrul întîlnirilor noastre.

Relațiile economice dintre cele două țări ale noastre sînt active. Domeniile de aplicare a lor erau, dină în prezent, îndeosebi industria automobilelor, informatică, elicopterele, mașinile-unelte. Știu că negocierii importante în alte domenii sînt în curs de desfășurare și eu nu pot decît să doresc o finalizare fericită, exprimîndu-mi, de altminteri, convingerea că vizita dumneavoastră va contribui la facilitarea lor.



Toastul președintelui Nicolae Ceaușescu

Domnule președinte al Senatului, Doamnă,

Doamnelor și domnilor,

Doresc încă o dată să exprim satisfacția noastră că, fiind oaspeți ai Franței, ai președintelui Franței, avem prilejul să ne întîlnim cu dumneavoastră, reprezentanți de seamă, personalități politice ale națiunii franceze. Aș dori să vă adresez dumneavoastră, domnule președinte, doamnei, tuturor personalităților politice, senatorilor și deputaților prezenți la acest dejun un salut călduros, împreună cu urarea de întîrire continuă a colaborării între parlamentele și popoarele noastre.

Vă mulțumesc pentru cuvintele calde rostite aici la adresa poporului meu, a prieteniei dintre poporul român și poporul francez. Într-adevăr, se poate spune că dezvoltarea istorică a făcut ca națiunile noastre să aibă afinități de limbă, de cultură, de origine și, mai cu seamă, să se întîlnească și să conlucreze, în multe împrejurări internaționale, în folosul civilizației, al păcii, al bunăstării popoarelor și a întregii omeniri.

Doresc să remarc cu multă satisfacție dezvoltarea continuă — mai cu seamă în ultimii 15 ani, în noile condiții — a raporturilor româno-franceze, Dumneavoastră vă numărați printre acei oameni politici și personalități de seamă din Franța care au militat și ați adus o contribuție de seamă la dezvoltarea acestei colaborări.

La acest dejun sînt prezente, de asemenea, personalități politice de seamă, senatori, deputați, foști președinți ai Grupului de prietenie româno-franceză, președintele actual, membri ai acestui Grup; mulți dintre dumneavoastră ați vizitat România și ați adus și aduceți o contribuție importantă la cunoașterea și prietenia dintre popoarele noastre.

Știu bine că în România colaborarea și prietenia cu Franța se bucură de o mare atenție, pornind de la fa-patul că, peste deosebirile de orînduire sociale, afinitățile și dorințele noastre de pace și colaborare sînt cu mult mai puternice.

Trăim, de altfel, într-o perioadă istorică în care prietenia și colaborarea între popoarele noastre, între toate popoarele Europei constituie o necesitate pentru promovarea unei politici de destindere, de pace și independență națională.

Doresc să declar aici, în fata dumneavoastră, că convorbirile de pînă acum cu președintele Giscard d'Estaing, discuțiile cu miniștrii, cu oameni de afaceri francezi s-au desfășurat în bune condiții și apreciez că există bune perspective pentru extinderea și ridicarea la un nivel mai înalt al colaborării și cooperării în producție, tehnico-științifice și culturale. Dorim ca, odată cu această, să se dezvolte și mai mult relațiile între popoarele române și fran-

ce, între cetățenii țărilor noastre între oamenii de știință, de cultură, între muncitori, tărani, intelectuali. Noi considerăm că prietenia popoarelor noastre va fi cu atît mai trinită și va rezista oricăror împrejurări, cu cît ea este un bun al masei populare, cu cît la promovarea ei participă tot mai larg cetățenii țărilor noastre.

Avem un drum lung de străbătut pentru a realiza o lume mai dreaptă și mai bună pe planul nostru. Sint multe probleme complicate care precupă astăzi omenirea. Trebuie să facem totul pentru soluționarea tuturor acestor probleme numai pe calea tratativelor politice, pentru securitate europeană, pentru dezarmare, pentru o nouă ordine economică internațională. Să facem în așa fel încît minunatele cuceriri ale civilizației, ale științei, tehnicii, ale cunoașterii umane să fie puse numai și numai în serviciul omului, al libertății, bunăstării și fericirii tuturor națiunilor lumii.

Încă o dată, doresc să menționez rolul important pe care îl au parlamentele — ca reprezentanți ale popoarelor, ale opiniei publice — în soluționarea problemelor internaționale. Sperăm că parlamentele țărilor noastre, împreună cu celelalte parlamente europene și din întreaga lume vor acționa cu mai multă fermitate pentru a-și îndeplini răspunderile care le au în fața alegătorilor, a popoarelor.

Cel mai bun omagiu pe care îl putem aduce înaintașilor noștri — care au pus bazele trainice prieteniei româno-franceze — este de a face totul pentru a ridica pe noi trepte această prietenie, în condițiile respectului neabătut al independenței fiecărui popor! Știu bine că mulți francezi au luptat pentru independența României, așa cum mulți români au luptat, în diferite împrejurări, inclusiv în ultimul război, în Rezistența franceză, împotriva fascismului, pentru independența Franței. Să facem astfel încît aceste legături, cimentate cu singele fililor poporului român și poporului francez, să devină indestructibile, să servească deopotrivă intereselor popoarelor noastre, independenței lor, păcii și independenței naționale a tuturor națiunilor!

Avînd convingerea că popoarele noastre vor conlucra întotdeauna în interesul progresului lor și al păcii, doresc să urez o dezvoltare continuă a prieteniei româno-franceze și să toastez:

În sănătatea președintelui Senatului francez și a doamnei!

Trăiască Franța!

Trăiască prietenia româno-franceză!

Trăiască pacea și colaborarea internațională!

În sănătatea tuturor celor prezenți! (Aplauze).



La marile uzine de autoturisme „Citroën”



În timpul vizitei la uzinele „Citroën”

Excelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Republicii Socialiste România

Vă rog să primiți, Excelență, mulțumirea mea sinceră pentru mesajul cordial pe care mi l-ați transmis în timpul vizitei în România. Însușesc această mulțumire de cele mai bune urări de prosperitate pentru dumneavoastră personal, precum și pentru un viitor fericit al poporului român într-o lume a păcii și securității în care, sint convins, relațiile dintre Republica Socialistă România și Republica Austria vor continua să se dezvolte pozitiv.

Dr. RUDOLF KIRSCHSLÄGER

Președinte federal
al Republicii Austria

Cronica zilei

Cu prilejul Lunii de solidaritate cu lupta poporului coreean, ambasadorul R.P.D. Coreea în București, Sin In Ha, a organizat, vineri, o gală de film la sediul ambasadei.

Au luat parte tovarășii Emil Bobu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului Central al U.G.S.R., Mihai Burec, vicepreședinte al Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, Dumitru Turcuș, adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R., Constantin Oancea, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, Ion Gălețanu, secretar de stat la Consiliul Cultural și Educațional Socialiste, generalul de divizion superior, activiști de partid și de stat, reprezentanți ai unor instituții centrale, organizații de masă și obștești, ziaristi.

Cu prilejul celei de-a XXVII-a aniversări a asaltului cazarmii Moncada — Ziua insurecției naționale cubaneze, ambasadorul Republicii Cuba la București, Humberto Castelló, a organizat o întâlnire tovarășească.

Au participat Dumitru Turcuș, adjunct de șef de secție la C.C. al P.C.R., Constantin Oancea, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, personalități ale vieții culturale și științifice din țara noastră, generali și ofițeri superiori, ziaristi.

Au luat parte șefi de misiuni diplomatice acreditați în țara noastră, membri ai corpului diplomatic.

Președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Socialiste România, Nicolae Giosan, a adresat o telegramă de felicitare președintelui Adunării Naționale a Puterii Populare a Republicii Cuba, Blas Roca Calderio, cu ocazia celei de-a XXVII-a aniversări a Zilei insurecției naționale cubaneze.

Cu această ocazie, ministrul Afacerilor Externe, Ștefan Andrei, a trimis o telegramă de felicitare ministrului Relațiilor Externe al Cubei, Isidoro Malmerla Peol.

De asemenea, Comitetul Central al Uniunii Tineretului Comunist, Consiliul Național al Tineretului, Comitetul Național pentru apărarea păcii, alte instituții și organizații de masă din țara noastră au transmis telegrame de felicitare instituțiilor și organizațiilor similare din Republica Cuba.

În Capitală a avut loc, vineri la amiază, o conferință de presă consacrată celei de-al 36-lea Trienală internațională de la Plovdiv, care se organizează între 26 septembrie și 5 octombrie a.c.

Au fost prezenți Petar Danailov, ambasadorul R.P. Bulgaria la București, și membri ai ambasadei.

Cu acest prilej, Anghel Zaprianov, ministrul consilier pentru problemele comerciale al Ambasadei R.P. Bulgaria la București, a făcut o amplă prezentare a actualei ediții a tirgu-

A apărut

„Era socialistă“

nr. 14/1980

În deschidere, la rubrica „15 ani de la Congresul al IX-lea al partidului — ani de istorie nouă, revoluționară a patriei, de puternică activitate creatoră în construcția socialistă“, sint publicate Mesajul adresat tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președinte Republicii Socialiste România, de Comitetul Politic Executiv al C.C. al P.C.R. și cuvântarea tovarășului Nicolae Ceaușescu rostită cu acest prilej.

La aceeași rubrică sint publicate în continuare articolele „Partidul — strategul fâcării societății socialiste“ de A. Sida și I. Iuga; „Unitatea întregirii puner în jurul partidului“ de Ioan Stănescu; „Dezvoltarea democrației noastre socialiste“ de Ion Andrei și Trofin Hăgan; „Împetunată dezvoltare a forțelor de producție“ de Liviu Melinte; „Epoca marilor transformări revoluționare în agricultură“ de Ion Chirulescu; „Caracterul revoluționar al activității ideologice“ de Elisabeta Trăistaru; „Bogate realizări în domeniul științei și tehnologiei“ de Nicolae Ionescu; „Accesul la creativitate“ de Victor Parhon; „Largă deschidere a școlii spre cerințele societății“ de Ioan Jinga; „Pentru cauza independenței popoarelor, a destinderii și păcii în lume“ de Constantin Florea. Revista mai publică articolele „Resursele și politica mondială“ de Nicolae Ecobescu.

Au participat membri ai conducerii L.R.R.C.S. și Asociației de prietenie româno-peruană, reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, oameni de cultură și artă, un numeros public.

Au fost prezenți dr. Roger Eloy Loayza Saavedra, ambasadorul Republicii Peru la București, și membri ai ambasadei.

La Academia „Ștefan Gheorghiu“ s-au încheiat vineri programele a două din cursurile organizate de Centrul internațional Cepeca pentru cadre de conducere și specialiști din țări în curs de dezvoltare.

Cursurile cu temele: „Organizarea și conducerea întreprinderilor agro-industriale“ și respectiv „Organizarea perfecționării personalului“ au fost urmate de participanți din 11 țări din Africa, America Latină și Asia.

La sedința de închidere cursanții au adus mulțumiri pentru grija și ospitalitatea cu care au fost înconju-rați în timpul sederilor lor în țara noastră. S-a subliniat că organizarea acestor cursuri constituie o expresie a politicii statului și guvernului de colaborare de solidaritate activă, de colaborare și prietenie cu țările în curs de dezvoltare din lumea întreagă.

La București s-a semnat vineri Acordul de colaborare între Uniunea artiștilor plastici din Republica Socialistă România și Sindicatul artiștilor plastici din Republica Arabă Siriană, pe anii 1980-1981. Documentul prevede extinderea colaborării româno-siriene în domeniul artei plastice prin schimburi reciproce de expoziții, informări și publicatii de specialitate.

Acordul a fost semnat de Ion Gheorghiu, vicepreședinte al Uniunii artiștilor plastici, și de Feisal Adami, președintele Sindicatului artiștilor plastici din Siria.

La semnare au fost prezenți membri ai Ambasadei Siriei la București. (Agerpres)

ZIUA NAȚIONALĂ A REPUBLICII MALDIVELO

Excelenței Sale

Domnului MAUMON ABDUL GAYOOM

Președintele Republicii Maldivelor

Cu prilejul Zilei naționale a Republicii Maldivelor, vă adresez cele mai sincere felicitări și urări de sănătate și fericire personală, iar poporul Republicii Maldivelor progres și prosperitate.

Îmi exprim dorința ca relațiile dintre țările noastre să urmeze un curs ascendent, sore binelor noastre prietene, în interesul păcii și colaborării între toate națiunile.

NICOLAE CEAUȘESCU

Președinte
Republicii Socialiste România

tv

PROGRAMUL I

9,30 Ecran de vacanță — desene animate
10,00 Muzică cultural-artistică-sportivă. În sumă: 1. Fantezi orchestrale din muzicantii și artiști din operele 2. Artizanii de la Intersura Buzăului 3. Daniela vă prezintă: 4. Zeca pozne în zeca pozne 5. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 6. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 7. Eddy Mitchell 8. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 9. Michel Sardou 10. La Fontaine 11. Muzică cultural-artistică-sportivă 12. Artizanii de la Intersura Buzăului 13. Daniela vă prezintă: 14. Zeca pozne în zeca pozne 15. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 16. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 17. Eddy Mitchell 18. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 19. Michel Sardou 20. La Fontaine 21. Muzică cultural-artistică-sportivă 22. Artizanii de la Intersura Buzăului 23. Daniela vă prezintă: 24. Zeca pozne în zeca pozne 25. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 26. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 27. Eddy Mitchell 28. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 29. Michel Sardou 30. La Fontaine 31. Muzică cultural-artistică-sportivă 32. Artizanii de la Intersura Buzăului 33. Daniela vă prezintă: 34. Zeca pozne în zeca pozne 35. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 36. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 37. Eddy Mitchell 38. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 39. Michel Sardou 40. La Fontaine 41. Muzică cultural-artistică-sportivă 42. Artizanii de la Intersura Buzăului 43. Daniela vă prezintă: 44. Zeca pozne în zeca pozne 45. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 46. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 47. Eddy Mitchell 48. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 49. Michel Sardou 50. La Fontaine 51. Muzică cultural-artistică-sportivă 52. Artizanii de la Intersura Buzăului 53. Daniela vă prezintă: 54. Zeca pozne în zeca pozne 55. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 56. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 57. Eddy Mitchell 58. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 59. Michel Sardou 60. La Fontaine 61. Muzică cultural-artistică-sportivă 62. Artizanii de la Intersura Buzăului 63. Daniela vă prezintă: 64. Zeca pozne în zeca pozne 65. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 66. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 67. Eddy Mitchell 68. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 69. Michel Sardou 70. La Fontaine 71. Muzică cultural-artistică-sportivă 72. Artizanii de la Intersura Buzăului 73. Daniela vă prezintă: 74. Zeca pozne în zeca pozne 75. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 76. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 77. Eddy Mitchell 78. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 79. Michel Sardou 80. La Fontaine 81. Muzică cultural-artistică-sportivă 82. Artizanii de la Intersura Buzăului 83. Daniela vă prezintă: 84. Zeca pozne în zeca pozne 85. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 86. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 87. Eddy Mitchell 88. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 89. Michel Sardou 90. La Fontaine 91. Muzică cultural-artistică-sportivă 92. Artizanii de la Intersura Buzăului 93. Daniela vă prezintă: 94. Zeca pozne în zeca pozne 95. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 96. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 97. Eddy Mitchell 98. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 99. Michel Sardou 100. La Fontaine 101. Muzică cultural-artistică-sportivă 102. Artizanii de la Intersura Buzăului 103. Daniela vă prezintă: 104. Zeca pozne în zeca pozne 105. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 106. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 107. Eddy Mitchell 108. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 109. Michel Sardou 110. La Fontaine 111. Muzică cultural-artistică-sportivă 112. Artizanii de la Intersura Buzăului 113. Daniela vă prezintă: 114. Zeca pozne în zeca pozne 115. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 116. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 117. Eddy Mitchell 118. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 119. Michel Sardou 120. La Fontaine 121. Muzică cultural-artistică-sportivă 122. Artizanii de la Intersura Buzăului 123. Daniela vă prezintă: 124. Zeca pozne în zeca pozne 125. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 126. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 127. Eddy Mitchell 128. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 129. Michel Sardou 130. La Fontaine 131. Muzică cultural-artistică-sportivă 132. Artizanii de la Intersura Buzăului 133. Daniela vă prezintă: 134. Zeca pozne în zeca pozne 135. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 136. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 137. Eddy Mitchell 138. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 139. Michel Sardou 140. La Fontaine 141. Muzică cultural-artistică-sportivă 142. Artizanii de la Intersura Buzăului 143. Daniela vă prezintă: 144. Zeca pozne în zeca pozne 145. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 146. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 147. Eddy Mitchell 148. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 149. Michel Sardou 150. La Fontaine 151. Muzică cultural-artistică-sportivă 152. Artizanii de la Intersura Buzăului 153. Daniela vă prezintă: 154. Zeca pozne în zeca pozne 155. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 156. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 157. Eddy Mitchell 158. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 159. Michel Sardou 160. La Fontaine 161. Muzică cultural-artistică-sportivă 162. Artizanii de la Intersura Buzăului 163. Daniela vă prezintă: 164. Zeca pozne în zeca pozne 165. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 166. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 167. Eddy Mitchell 168. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 169. Michel Sardou 170. La Fontaine 171. Muzică cultural-artistică-sportivă 172. Artizanii de la Intersura Buzăului 173. Daniela vă prezintă: 174. Zeca pozne în zeca pozne 175. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 176. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 177. Eddy Mitchell 178. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 179. Michel Sardou 180. La Fontaine 181. Muzică cultural-artistică-sportivă 182. Artizanii de la Intersura Buzăului 183. Daniela vă prezintă: 184. Zeca pozne în zeca pozne 185. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 186. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 187. Eddy Mitchell 188. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 189. Michel Sardou 190. La Fontaine 191. Muzică cultural-artistică-sportivă 192. Artizanii de la Intersura Buzăului 193. Daniela vă prezintă: 194. Zeca pozne în zeca pozne 195. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 196. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 197. Eddy Mitchell 198. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 199. Michel Sardou 200. La Fontaine 201. Muzică cultural-artistică-sportivă 202. Artizanii de la Intersura Buzăului 203. Daniela vă prezintă: 204. Zeca pozne în zeca pozne 205. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 206. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 207. Eddy Mitchell 208. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 209. Michel Sardou 210. La Fontaine 211. Muzică cultural-artistică-sportivă 212. Artizanii de la Intersura Buzăului 213. Daniela vă prezintă: 214. Zeca pozne în zeca pozne 215. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 216. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 217. Eddy Mitchell 218. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 219. Michel Sardou 220. La Fontaine 221. Muzică cultural-artistică-sportivă 222. Artizanii de la Intersura Buzăului 223. Daniela vă prezintă: 224. Zeca pozne în zeca pozne 225. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 226. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 227. Eddy Mitchell 228. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 229. Michel Sardou 230. La Fontaine 231. Muzică cultural-artistică-sportivă 232. Artizanii de la Intersura Buzăului 233. Daniela vă prezintă: 234. Zeca pozne în zeca pozne 235. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 236. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 237. Eddy Mitchell 238. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 239. Michel Sardou 240. La Fontaine 241. Muzică cultural-artistică-sportivă 242. Artizanii de la Intersura Buzăului 243. Daniela vă prezintă: 244. Zeca pozne în zeca pozne 245. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 246. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 247. Eddy Mitchell 248. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 249. Michel Sardou 250. La Fontaine 251. Muzică cultural-artistică-sportivă 252. Artizanii de la Intersura Buzăului 253. Daniela vă prezintă: 254. Zeca pozne în zeca pozne 255. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 256. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 257. Eddy Mitchell 258. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 259. Michel Sardou 260. La Fontaine 261. Muzică cultural-artistică-sportivă 262. Artizanii de la Intersura Buzăului 263. Daniela vă prezintă: 264. Zeca pozne în zeca pozne 265. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 266. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 267. Eddy Mitchell 268. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 269. Michel Sardou 270. La Fontaine 271. Muzică cultural-artistică-sportivă 272. Artizanii de la Intersura Buzăului 273. Daniela vă prezintă: 274. Zeca pozne în zeca pozne 275. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 276. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 277. Eddy Mitchell 278. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 279. Michel Sardou 280. La Fontaine 281. Muzică cultural-artistică-sportivă 282. Artizanii de la Intersura Buzăului 283. Daniela vă prezintă: 284. Zeca pozne în zeca pozne 285. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 286. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 287. Eddy Mitchell 288. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 289. Michel Sardou 290. La Fontaine 291. Muzică cultural-artistică-sportivă 292. Artizanii de la Intersura Buzăului 293. Daniela vă prezintă: 294. Zeca pozne în zeca pozne 295. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 296. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 297. Eddy Mitchell 298. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 299. Michel Sardou 300. La Fontaine 301. Muzică cultural-artistică-sportivă 302. Artizanii de la Intersura Buzăului 303. Daniela vă prezintă: 304. Zeca pozne în zeca pozne 305. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 306. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 307. Eddy Mitchell 308. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 309. Michel Sardou 310. La Fontaine 311. Muzică cultural-artistică-sportivă 312. Artizanii de la Intersura Buzăului 313. Daniela vă prezintă: 314. Zeca pozne în zeca pozne 315. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 316. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 317. Eddy Mitchell 318. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 319. Michel Sardou 320. La Fontaine 321. Muzică cultural-artistică-sportivă 322. Artizanii de la Intersura Buzăului 323. Daniela vă prezintă: 324. Zeca pozne în zeca pozne 325. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 326. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 327. Eddy Mitchell 328. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 329. Michel Sardou 330. La Fontaine 331. Muzică cultural-artistică-sportivă 332. Artizanii de la Intersura Buzăului 333. Daniela vă prezintă: 334. Zeca pozne în zeca pozne 335. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 336. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 337. Eddy Mitchell 338. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 339. Michel Sardou 340. La Fontaine 341. Muzică cultural-artistică-sportivă 342. Artizanii de la Intersura Buzăului 343. Daniela vă prezintă: 344. Zeca pozne în zeca pozne 345. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 346. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 347. Eddy Mitchell 348. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 349. Michel Sardou 350. La Fontaine 351. Muzică cultural-artistică-sportivă 352. Artizanii de la Intersura Buzăului 353. Daniela vă prezintă: 354. Zeca pozne în zeca pozne 355. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 356. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 357. Eddy Mitchell 358. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 359. Michel Sardou 360. La Fontaine 361. Muzică cultural-artistică-sportivă 362. Artizanii de la Intersura Buzăului 363. Daniela vă prezintă: 364. Zeca pozne în zeca pozne 365. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 366. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 367. Eddy Mitchell 368. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 369. Michel Sardou 370. La Fontaine 371. Muzică cultural-artistică-sportivă 372. Artizanii de la Intersura Buzăului 373. Daniela vă prezintă: 374. Zeca pozne în zeca pozne 375. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 376. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 377. Eddy Mitchell 378. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 379. Michel Sardou 380. La Fontaine 381. Muzică cultural-artistică-sportivă 382. Artizanii de la Intersura Buzăului 383. Daniela vă prezintă: 384. Zeca pozne în zeca pozne 385. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 386. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 387. Eddy Mitchell 388. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 389. Michel Sardou 390. La Fontaine 391. Muzică cultural-artistică-sportivă 392. Artizanii de la Intersura Buzăului 393. Daniela vă prezintă: 394. Zeca pozne în zeca pozne 395. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 396. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 397. Eddy Mitchell 398. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 399. Michel Sardou 400. La Fontaine 401. Muzică cultural-artistică-sportivă 402. Artizanii de la Intersura Buzăului 403. Daniela vă prezintă: 404. Zeca pozne în zeca pozne 405. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 406. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 407. Eddy Mitchell 408. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 409. Michel Sardou 410. La Fontaine 411. Muzică cultural-artistică-sportivă 412. Artizanii de la Intersura Buzăului 413. Daniela vă prezintă: 414. Zeca pozne în zeca pozne 415. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 416. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 417. Eddy Mitchell 418. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 419. Michel Sardou 420. La Fontaine 421. Muzică cultural-artistică-sportivă 422. Artizanii de la Intersura Buzăului 423. Daniela vă prezintă: 424. Zeca pozne în zeca pozne 425. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 426. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 427. Eddy Mitchell 428. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 429. Michel Sardou 430. La Fontaine 431. Muzică cultural-artistică-sportivă 432. Artizanii de la Intersura Buzăului 433. Daniela vă prezintă: 434. Zeca pozne în zeca pozne 435. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 436. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 437. Eddy Mitchell 438. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 439. Michel Sardou 440. La Fontaine 441. Muzică cultural-artistică-sportivă 442. Artizanii de la Intersura Buzăului 443. Daniela vă prezintă: 444. Zeca pozne în zeca pozne 445. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 446. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 447. Eddy Mitchell 448. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 449. Michel Sardou 450. La Fontaine 451. Muzică cultural-artistică-sportivă 452. Artizanii de la Intersura Buzăului 453. Daniela vă prezintă: 454. Zeca pozne în zeca pozne 455. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 456. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 457. Eddy Mitchell 458. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 459. Michel Sardou 460. La Fontaine 461. Muzică cultural-artistică-sportivă 462. Artizanii de la Intersura Buzăului 463. Daniela vă prezintă: 464. Zeca pozne în zeca pozne 465. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 466. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 467. Eddy Mitchell 468. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 469. Michel Sardou 470. La Fontaine 471. Muzică cultural-artistică-sportivă 472. Artizanii de la Intersura Buzăului 473. Daniela vă prezintă: 474. Zeca pozne în zeca pozne 475. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 476. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 477. Eddy Mitchell 478. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 479. Michel Sardou 480. La Fontaine 481. Muzică cultural-artistică-sportivă 482. Artizanii de la Intersura Buzăului 483. Daniela vă prezintă: 484. Zeca pozne în zeca pozne 485. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 486. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 487. Eddy Mitchell 488. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 489. Michel Sardou 490. La Fontaine 491. Muzică cultural-artistică-sportivă 492. Artizanii de la Intersura Buzăului 493. Daniela vă prezintă: 494. Zeca pozne în zeca pozne 495. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 496. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 497. Eddy Mitchell 498. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 499. Michel Sardou 500. La Fontaine 501. Muzică cultural-artistică-sportivă 502. Artizanii de la Intersura Buzăului 503. Daniela vă prezintă: 504. Zeca pozne în zeca pozne 505. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 506. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 507. Eddy Mitchell 508. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 509. Michel Sardou 510. La Fontaine 511. Muzică cultural-artistică-sportivă 512. Artizanii de la Intersura Buzăului 513. Daniela vă prezintă: 514. Zeca pozne în zeca pozne 515. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 516. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 517. Eddy Mitchell 518. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 519. Michel Sardou 520. La Fontaine 521. Muzică cultural-artistică-sportivă 522. Artizanii de la Intersura Buzăului 523. Daniela vă prezintă: 524. Zeca pozne în zeca pozne 525. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 526. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 527. Eddy Mitchell 528. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 529. Michel Sardou 530. La Fontaine 531. Muzică cultural-artistică-sportivă 532. Artizanii de la Intersura Buzăului 533. Daniela vă prezintă: 534. Zeca pozne în zeca pozne 535. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 536. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 537. Eddy Mitchell 538. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 539. Michel Sardou 540. La Fontaine 541. Muzică cultural-artistică-sportivă 542. Artizanii de la Intersura Buzăului 543. Daniela vă prezintă: 544. Zeca pozne în zeca pozne 545. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 546. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 547. Eddy Mitchell 548. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 11-13 iunie 1980 — editia a VI-a 549. Michel Sardou 550. La Fontaine 551. Muzică cultural-artistică-sportivă 552. Artizanii de la Intersura Buzăului 553. Daniela vă prezintă: 554. Zeca pozne în zeca pozne 555. Mușica și viața mea: Andy Williams (III) 556. Primul tur de manivelă la „Fram ursori polar“ 557. Eddy Mitchell 558. Festivalul interjudețean al filmului de amator — Restia, 1

40 360